



CASALEZZA

07 01/05/2021 una finestra sul mediterraneo

C A T A L O G O



e rappresentazioni

L'Incontro Ischitano del 2020 è stato incentrato sul tema del paesaggio, in preparazione del convegno che si svolgerà nel 2022, in occasione dell'anniversario del Convegno del Paesaggio organizzato a Capri da Edwin Cerio nel 1922. La ricorrenza è opportuna per fare il punto sulle condizioni di degrado delle risorse naturali, in conseguenza di uno sviluppo economico di scala globale e di una pressione demografica fuori misura. Il fenomeno dell'inurbamento della popolazione mondiale, il depauperamento delle risorse naturali e i cambiamenti climatici, con le conseguenze catastrofiche che si verificano con accentuata ciclicità, impongono una riflessione sul paesaggio attuale, confrontando ciò che abbiamo ereditato, ciò che stiamo producendo su

della natura

Tra le diverse scale d'intervento nell'ambiente naturale, la scala domestica, indagata in questa occasione, si presta a una maggiore possibilità di manipolazione degli elementi naturali. Essa favorisce l'asservimento della natura agli usi artificiali non solamente in termini produttivi, ma estetici e rappresentativi. Nell'arte dei giardini, come nei progetti degli spazi domestici, si può esprimere con maggiore decisione la preponderanza degli elementi artificiali su quelli naturali, o l'asservimento degli elementi naturali alle regole artificiali, finalizzato al soddisfacimento delle esigenze basilari dell'abitare. La casa, scrigno dell'abitare, può diventare il luogo in cui custodire le essenze vegetali che allietano la vita dell'uomo, come una riserva naturale di felicità. am

casalezza 07

LE RAPPRESENTAZIONI, DELLA NATURA

a cura di Antonello Monaco

INDICE

CASALEZZA
una finestra sul
mediterraneo

Comitato Scientifico:
Francisco Arques
Jorge Cruz Pinto
Marco Mannino
Bruno Messina
Carlo Moccia
Antonello Monaco
Gianfranco Neri
Francesco Rispoli
Nuria Sanz Gallego
Antonio Tejedor

Direttore responsabile:
Fabio Morabito
Editore:
Antonello Monaco

Redazione:
Via Alamanno Morelli, 10
00197 Roma
Tel/fax
06.8072806
Mail
casalezza@isamweb.eu

Aut. Tribunale di Roma
n°12 / 2019

ISBN 9791220077538

Tipografia:
Ograro srl
Vicolo dei Tabacchi, 1
00153 Roma
www.ograro.com

04 Antonello Monaco. *1922/2022: Cento anni di Paesaggio.*

LE RAPPRESENTAZIONI DELLA NATURA

- 08 Gemma Belli. *La villa e la natura «addomesticata» di Luigi Piccinato.*
12 Isotta Cortesi. *Natura Morta e Natura operante.*
14 Paolo D'Angelo. *I primi interventi a tutela del paesaggio e le loro basi teoriche.*
18 Salvatore Di Liello. *I Campi Flegrei e la polisemia del paesaggio.*
22 Maria Lucia di Costanzo, Simone Guarna. *La dimensione domestica dello spazio pubblico nel paesaggio mediterraneo di Monte di Procida.*
27 Bruna Di Palma, Francesca Coppolino. *Il corpo dell'uomo nel corpo della città. Strategie di benessere per gli spazi pubblici di Napoli tra natura e artificio.*
32 Roberto Germanò, Chiara Rotondi. *Traduzioni mediterranee. Due interpreti in America Latina tra narrazione e progetto.*
36 Ludovica Grompone, *La macchina scenografica nel progetto del giardino storico. Estetica del paesaggio e progetto dell'effimero.*
40 Bianca Guiso. *I giardini degli artisti nella Francia di fine Ottocento: la pittura en plein air e i giardini di sculture.*
44 Marco Mannino. *Abitare STRETTO. Riflessioni sul paesaggio rurale in Sicilia.*
48 Gabriella Massari. *Paesaggio domestico: maneggiare con cura.*
50 Sara Mattivi. *Conoscere l'antichità per esprimerla nel contemporaneo.*
54 Bruno Messina. *Paesaggi domestici: le rappresentazioni della natura.*
56 Carlo Moccia. *Stanze con vista.*
58 Gianfranco Neri. *Rappresentare: quale Natura?*
60 Raffaele Orrù. *Xeriscaping; la strada verso un paesaggismo su basi ecologiche in ambiente mediterraneo.*
64 Rossella Panetta. *L'arte e le rappresentazioni della natura.*
68 Marialaura Polignano. *Costruire il Paesaggio.*
70 Francesca Privitera. *Riverberi di paesaggio nell'architettura domestica all'Isola d'Elba (1945-1965).*
74 Francesco Rispoli. *L'isola che non c'è.*

ALTRI PAESAGGI

- 78 Paola Ascione. *"Survival through design": natura e progetto.*
80 Ettore Gentili. *Opere di Paola Falini. Paesaggio e spaesamento: le forme in conflitto della modernità.*
84 Marina López Sánchez. *El paisaje como expresión patrimonial del territorio.*
86 Rebeca Merino del Río. *Algunas observaciones sobre los antecedentes para un proyecto de paisaje desde el patrimonio territorial.*
88 Giancarlo Muselli. *La natura non indifferente: il paesaggio nel cinema.*
90 Marco Navarra. *La ruggine e la salsedine. Altre nature tra mare e terra.*
94 Soheyl Sazedj, Nahid Tahmasebiboldaji, Mehdi Savary. *Landscape contrasts in Semnan.*
96 Cristina Vicente Gilabert. *El paisaje como argumento proyectual en la intervención en el patrimonio.*

LABORATORIO CASA LEZZA

- 98 Gianfranco Neri. *Cadaveri Squisiti: il Minotauro, il Pupo, Dafne e altri...*

El paisaje como expresión patrimonial del territorio

Marina López Sánchez



Immagini

Espacios periurbanos de la ciudad de Sevilla, España. Marina López Sánchez, 2021.

Lejos queda ya aquella visión exclusivamente contemplativa del paisaje. Hoy día también lo entendemos como un rico entramado espacio-temporal que expresa las relaciones históricas forjadas entre los seres humanos y el territorio, una aproximación que ha acabado argumentando su propia consideración como un fenómeno cultural y un símbolo identitario. Asistimos a un debate en el que el paisaje ha pasado de ser un término con connotaciones esencialmente escénicas y visuales a constituir la expresión inmaterial que identifica las señas de identidad del territorio y la población que lo habita, el resultado formal de dinámicas de asentamiento, de modos de organización para el aprovechamiento de los recursos, de estructuras de comunicación, en definitiva, de una forma particular de gestionar el territorio que ha ido dejando su impronta a lo largo del tiempo hasta llegar a dotarlo de unas características singulares y diferenciadas que lo distinguen de otros ámbitos.

En el siglo XXI, esta renovada mirada ha superado el plano académico y representa un nuevo paradigma en la forma de ordenar, planificar e intervenir en

el territorio. Y es que, a partir de la última década del siglo XX, cuando el uso sostenible de los recursos medioambientales y humanos se convirtió en una cuestión de primer orden de importancia, aquellos que investigaban el paisaje se apresuraron a manifestar el potencial del mismo como vector estratégico para llevar a la práctica el entonces novedoso concepto de la sostenibilidad. El paisaje representó una oportunidad para sustituir la obsoleta e ineficaz disyuntiva entre conservación o desarrollo que prevalecía hasta ese momento por un nuevo enfoque que defendía un desarrollo social y económico basado en el uso responsable y equilibrado de aquellos recursos que le son propios a cada territorio, huyendo de procesos estandarizados y de dinámicas automatizadas.

El paisaje era útil en este reto porque representaba el medio para comprender de forma integral a dichos recursos y porque constituía y constituye un marco interdisciplinar de reflexión y acción que atiende a la especificidad de los lugares que habitamos, a aquello que los hace diferentes, únicos e irrepetibles. ¿Pero acaso no es el pa-

trimonio la manifestación por excelencia de la singularidad de cada territorio y su población? En efecto, cuando reflexionamos sobre el paisaje estamos reflexionando, en definitiva, sobre el patrimonio desde una aproximación territorial. El patrimonio es un valor de civilización que se manifiesta a través de todo aquello que representa los rasgos particulares de un territorio y de la sociedad que lo habita, englobando valores naturales y culturales, materiales e inmateriales. El paisaje es un ejercicio de lectura, interpretación, integración y articulación de ese contenido y significado patrimonial del territorio. De esta forma, el paisaje induce un cambio en la valoración conceptual del patrimonio, pasando de centrar el foco de atención en los bienes aislados y por separado, sublimando el valor que cada uno de ellos tiene como elemento único y singular, para pasar a analizarlo como una red de elementos que representan conjuntamente una forma de específica de relación entre el ser humano y el territorio.

Por tanto, el discurso contemporáneo del paisaje ha reconocido desde sus comienzos su estrecha vinculación con el escenario



patrimonial. Podemos afirmar que la pertinencia del paisaje para atender a los problemas del mundo actual se argumentó desde su potencial para redirigir la gestión del territorio hacia un nuevo modelo centrado en su significado patrimonial. La intención era, y sigue siendo, evitar la reproducción hegemónica de un modelo territorial estandarizado e insostenible que supone la pérdida de las diversidades cultural y ecológica. El paisaje reacciona ante los intensos fenómenos de *urbanización*¹ del siglo XX y trata de impedir su continuación mediante una renovada práctica consciente y enraizada en aquello que es característico de cada lugar, tanto desde un punto de vista sociocultural como medioambiental.

Las áreas periurbanas de nuestras grandes ciudades son espacios a través de los cuales podemos ejemplificar dicho fenómeno urbano. Caracterizadas por la presencia de vías rodadas rápidas, áreas industriales, infraestructuras comerciales e intensos desarrollos inmobiliarios, nos confirman que hemos permitido una constante disolución de los elementos constitutivos de la identidad y complejidad del terri-

torio a través de la creación de imágenes reproducibles en cualquier parte del planeta. Estos espacios necesitan de nuevas miradas que atiendan a su significado y valor patrimonial para poderse reformular como paisajes con los que la población pueda sentirse identificada.

Estas líneas pretenden enfatizar la imposibilidad de avanzar en esta dirección sin que se produzcan diálogos estrechos entre los escenarios de la planificación del territorio y de la conservación patrimonial, junto con el resto de políticas de incidencia territorial. Y ese diálogo debe derivar en la construcción de renovadas metodologías que realmente permitan hacer del paisaje una fórmula de gestión territorial. Los métodos de ordenación territorial tradicionales deben reinventarse porque la lógica que hasta ahora ha primado en ellos, basada en la zonificación, sectorización, definición de áreas de protección y, en definitiva, en la delimitación del territorio, presentan serios inconvenientes para nuestra visión del paisaje. El Convenio Europeo del Paisaje ya cuestionaba implícitamente a estas asumidas prácticas de delimitación cuando afirmaba que por paisaje entendemos a *cualquier parte del te-*

rritorio.

Por el contrario, el paisaje sí que se puede proyectar. El paisaje, tratado con el valor de proyecto de territorio, guarda un gran potencial estratégico. En este marco de actuación, y así lo señala Javier Monclús, “la recuperación selectiva de conceptos y experiencias en el extenso repertorio de la cultura arquitectónica y urbanística para ‘repensar’ y ‘reinventar’ las técnicas proyectuales que deben dar respuesta a las situaciones complejas que se presentan en el paisaje contemporáneo resulta más que oportuna”². La potencialidad del ejercicio proyectual como marco de acción para instrumentalizar el binomio paisaje-patrimonio como una renovada estrategia de gestión territorial es el paradigma al que nos enfrentamos y al que la arquitectura, representante por excelencia de la mirada en clave propositiva hacia el territorio, debe tratar de dar respuesta desde un marco de trabajo, como no puede ser de otro modo, interdisciplinar.

La reflexión sobre el modo en el que la arquitectura se involucra y compromete con el nuevo paradigma del paisaje debe introducirse en la práctica profesional

y en el plano docente-académico³. Para ello, el estudio del patrimonio debe superar en nuestras escuelas de arquitectura una aproximación esencialmente histórica y consolidarse como el fundamento del proyecto de paisaje. Los futuros arquitectos y arquitectas deben entender que el discurso patrimonial, lejos de ser un mero soporte para emprender acciones de corte proteccionista, contiene claves fundamentales para una intervención arquitectónica capaz de poner en relieve la identidad de un territorio.

Note

¹ Francesc Muñoz, 2008. *Urbanización: paisajes comunes, lugares globales*. Barcelona: Gustavo Gili.

² Javier Monclús, 2012. Repensar Canfranc desde el urbanismo paisajístico y los paisajes culturales. En J. Monclús, B. López-Mesa y P. de la Cal (Eds.) *Repensar Canfranc. Taller de rehabilitación urbana y paisaje*. Zaragoza: Institución Fernando el Católico, Prensas de la Universidad de Zaragoza, p. 27.

³ Una interesante manera de aproximarnos a esta forma de entender la arquitectura en relación con el paisaje y el patrimonio es a través de los valiosos proyectos que recogen Darío Álvarez Álvarez y Miguel Ángel de la Iglesia Santamaría en *Modelos de Paisajes Patrimoniales. Estrategias de protección e intervención arquitectónica*. 2017. Valladolid: LAB/PAP; Departamento de Teoría de la Arquitectura y Proyectos Arquitectónicos, Universidad de Valladolid.

Finito di stampare
nel mese di maggio 2021



ISBN 979-12-200-7753-8



9 791220 077538